

## Komentar in karta: 1/17

# SLA V066 ‘trepalnice’

Danila Zuljan Kumar

### 1. Gradivo

Za pomen ‘dlaka na robu veke’, knj. *trepálnica* (*â*), je najpogosteje zapisano poimeno-  
vanje *trepalnic-*, največkrat v množinski obliki *trepalnice* (v T378 se leksem  
uporablja v pomenu ‘umetne trepalnice’). V nekaj točkah so zapisane besedotvorne  
različice *trepalke*, *trepulje*, *potrepalnice* in *trepavic-*. Drugi najpogostejši leksem je  
*obr-*, največkrat zapisan v množinski obliki s končnico *-i* (*obrvi*) ali *-e* (*obrve*), ki  
je uporabljen večpomensko, saj lahko zajema pomena ‘obrvi’ in ‘trepalnice’; nekajkrat  
so zapisane še različice *brvi*, *obrvi od oči* in (*ta*) *spodnje obrvi*. Tretja najpogostejša  
leksema, omejena na panonski narečni prostor, sta *zeNic-* in *ozeNic-*, največkrat  
zapisana v množinski obliki *zeNice* in *ozeNice*.

Do večpomenskosti prihaja tudi v rabi leksema *vek-*, največkrat zapisanega v množin-  
ski obliki *veke*, ki zajema pomena ‘veka’ in ‘dlaka na robu veke (tj. trepalnica)’.  
Drugi manj pogosti leksemi so *vejic-*, *čilj-*, *mig-*, *moštace* in *lid* (v T001 je leksem  
zapisan v predložni besedni zvezi *na lidu*). Leksem *avgenbimpari* v T023 se uporablja  
redko.

### 2. Morfološka analiza

**trepalnic-** < \**trep-a-l-ɸn-ic-a* ‘trepalnica’ ← \**trep-a-ti* ‘narahlo udarjati,  
plahutati, kriliti, tresti’

**trepalke** < \**trep-a-l-ɸk-e*

**potrepalnice** < \**po-trep-a-l-ɸn-ic-e*

**potrepali** < \**po-trep-a-l-i*

**trepnjice** < \**trep-eń-ic-e*

**potrepanice** < \**po-trep-a-n-ic-e*

**potrepanjke** < \**po-trep-a-ń-ɸk-e*

**trepulje** < \**trep-u-ĺ-e*

**trepetalke** < \**trep-et-al-ɸk-e*

**trepavic-** < \*(*trepavic-*) ← hrv. *trepavice* ‘trepalnice’

**obr-** < \**o-bry*, rod. \**o-brɸv-e* ‘obr’

**brvi** < \**brɸv-i* ‘obrvi’

**obr- od oči** < \**obrɸv- otɸ oč-ɸjɸ* ← \**obrɸv-* ‘obr’ + \**otɸ* ‘od’ + \**oč-i* ‘oči’

**podobrvi** < \**pod-o-brɸv-i* ← \**podɸ* ‘pod’ + \**o-brɸv-i* ‘obrvi’

**podbrvi** < \**pod-brɸv-i* ← \**podɸ* ‘pod’ + \**brɸv-i* ‘obrvi’

(*ta*) **spodnje obrvi** < \*(*t-*) *sɸ-pod-ɸń-e-j-e* *o-brɸv-i* ← (\**ta*/\**tɸ*/\**tě*/\**te*  
‘ta’) + \**sɸ-pod-ɸń-ɸ* ‘spodnji’ + \**o-brɸv-i* ‘obrvi’

- obrvi ta male** < \**o-brv-v-i t- mal-ε-j-ε* ← \**obr̥v-ʔ* 'obrvi' + \**ta/\*t̥/\*t̥/\*t̥/\*t̥* 'ta' + \**mal-ʔ* 'majhen'
- obrvek** < \**o-br̥v-ʔk-ʔ*
- zeNic-** < \**z̥n-ic-a* ← \**z̥n-a* 'zenica'
- ozeNic-** < \**o-z̥n-ic-a*
- vek-** < \**v̥k-a* 'veka'
- vejic-** < \**v̥j-ic-a* ← \**v̥j-a* 'veja'
- vejičice** ← \**v̥j-ič-ic-ε*
- veh-** < \**v̥x-a*; nejasno, morda v zvezi z *veja*
- mig-** < \**mig-a* ← \**mig-a-ti* 'mežikati, utripati'
- migalice** < \**mig-a-l-ic-ε*
- čumige**, nejasno, morda v zvezi z *miga*
- lasje** < \**vols-ʔje* 'lasje'
- lasje na očeh** < \**vols-ʔje na oč-čx-ʔ* ← \**vols-ʔ* 'las' + \**na* 'na' + \**oč-i* 'oči'
- gubica** < \**gub-ic-a* ← \**gub-a* 'guba'
- lopatnica** < \**lopat-ʔn-ic-a* ← \**lopat-a* 'lopata'
- podočnjaki** < \**podʔ-oč-ʔn-ak-i* ← \**podʔ* 'pod' + \**ok-o* 'oko'
- tipalnice** < \**tip-a-l-ʔn-ic-ε* ← \**tip-a-ti* 'tipati'
- perle od očov** < \**(perl)-ε otʔ oč-ovʔ* ← *it. perla* 'biser' + \**otʔ* 'od' + \**oč-i* 'oči'
- lid** < \**(lid)-ʔ* ← *nem. Lid* 'veka'
- čilj-** < \**(čil)-* ← *it. ciglio* 'trepalnica'
- sopračilje** < \**(sopračil)-ε* ← *it. sopracciglio* 'obrvi'
- moštace** < \**(moštac)-ε* ← *furl. mostacjis* 'brki'
- moškalice** < \**(moškal)-ic-ε*, nejasno, morda v zvezi z *moštace*
- avgenbimpari** < \**(avgenbimpar)-i* ← *nem. Augenwimper* 'trepalnica' s kor. *nem.* prehodom \**v* > *b*
- bimparni** < \**(bimparn)-i* ← drugi del zloženke *nem. (Augen)wimper* 'trepalnica' s kor. *nem.* izgovarjavo \**v* kot *b*
- vimpar** < \**(vimpar)-∅* ← drugi del zloženke *nem. Augenwimper* 'trepalnica'

### 3. Posebnosti kartiranja

Kot enkratnice so kartirani leksemi *dlake* v T035, *perle od očov* v T060, *gubice* v T024, *tipalnice* v T163, *moškalice* v T168, *podočnjaki* v T266 in *čumige* v T307.

Kot enkratnice s *-trep-* so kartirani leksemi *trepetalke* v T023, *potrepanjke* v T333, *potrepali* v T339, *trepeljice* v T069 in *potrepanice* v T334.

Kot enkratnice z *-obr-* so kartirani leksemi *podobrvi* v T079, *obrvek* v T087 in *podbrvi* v T153.

Kot enkratnica z *mig-* je kartiran leksem *migalice* v T184.

Kot enkratnica z *las-* je kartiran leksem *lasje* v T018.

Kot enkratnica z *vej-* je kartiran leksem *vejičice* v T136.

Kot enkratnica s *-čilj-* je kartiran leksem *sopračilje* v T105.

Kot enkratnice z *-vimpar-* so kartirani leksemi *avgenbimpari* v T023, *bimparni* v T020 in *vimpar* v T049.

Kot enkratna besedna zveza z *obr-* je kartiran odgovor *obrvi ta male* v T074.

Kot enkratna besedna zveza z *las-* je kartiran odgovor *lasje na očeh* v T124.

Kot tretji odgovor je z znakom za komentar kartirana enkratnica *lopatnice* v T311.

#### **4. Uporabljena dodatna literatura**

/

#### **5. Primerjaj**

SLA: V065 'obrvi' (1/16); OLA: 1362; ALE: 187; SDLA-SI: /; ALI: 147;

ASLEF: 1225; HJA: /